



0 POBREZIA PLATAFORMAREN 2. KARTEL LEHIAKETA

II. Concurso de carteles de la plataforma Pobreza 0

Donostiako 0 Pobrezia plataformak bere 2. kartel lehiaketa martxan jartzen du aurtengo urriaren 13tik 17ra ospatuko den pobreziaren aurkako astea iragartzeko.

Plataforma hau 24 elkarte ezberdinez osatua dago. Gazte-, sindikatu-, lankidetz- munduko organizazioak biltzen ditu eta 2005etik gizarte donostiarra pobreziaren aurka mugiarazteko biltzen da. Ekintza nagusia, urrian ospatzen den pobreziaren aurkako nazioarteko astean garatzen da non, ez Donostian bakarrik baizik eta Gipuzkoako hainbat herritan, Euskadin eta mundu osoan ere, era koordinatuan lan egiten du gizarte mugimendu handi batek.

2010erako antolaturiko ekintzen bitartez, Donostiako 0 Pobrezia plataformak beste eredu ekonomiko, sozial, politiko eta kulturala nahi dugula eta behar dugula transmititu nahi dugu. Aldarrikatzen dugu irtenbidea ez dagoela mugarik gabeko hazkuntza ekonomikoan baizik eta kontrakoan, desazkunderan. Lurra mugatua delako eta askoz hobe eta zoriontsuago bizi gaitzkeelako, denok, gutxiago kontsumituz. Gainera, alternatibarik ez dugula eta errealitate hau gailentzen ari dela defendatzen dugu.

La plataforma Pobreza 0 de Donostia convoca su II. Concurso de carteles para difundir la semana contra la pobreza del 13 al 17 de octubre del presente año.

Esta plataforma la componen 24 organizaciones diversas del mundo asociativo, juvenil, sindical, etc., que desde el 2005 se reúne para movilizar a la sociedad donostiarra contra la pobreza. La actividad principal se desarrolla en la semana internacional contra la pobreza, en octubre, donde no sólo en Donostia sino en varias localidades de Gipuzkoa, de Euskadi y del mundo un importante entramado social se moviliza coordinadamente.

Mediante las actividades programadas para el 2010, la plataforma Pobreza 0 de Donostia pretende transmitir que queremos y necesitamos otro modelo económico, social, político y cultural. Reivindicamos que la solución no está en el crecimiento económico indefinido sino en todo lo contrario, en el decrecimiento. Porque el planeta es finito y porque podemos vivir mucho mejor y más felices, todas y todos, consumiendo menos. Además, defendemos que no tenemos otra alternativa y que esta realidad ya está ocurriendo.

OINARRIAK/ BASES

1.- Antolatzailea/ Organización: 0 Pobrezia plataforma Pobreza 0

2.- Gaia/ Tema:

Kontsumoak harreman zuzena du publizitatearekin. Gaur egun, momentu oro iragarki panpoxoekin, ikaragarritzko aukera paregabeekin eta sekulako promesekin bonbardatzen gaituzte. Honen aurrean, kontrairagarkiak, sormena aprobetxatuz, kontsumoaren mugak (iragarkiek esaten ez diguten hori guztia) salatzen komunikazio tresna dira. Praktika hori abiapuntutzat hartuta, kartel proposamenak gobernuak, enpresa pribatuarekin batera, azken urtetan sustatzen joan diren berritze-planen (erdarazko *plan renove*) kontrairagarkiak izatea eskatzen dizuegu. Etxetresna elektrikoak, leihoen, kotxeen... berritze- planek duten helburu bakarra ekonomia "sostengatzeko" kontsumoa sustatzea da eta horrela, bi gauza gertatzen dira. Alde batetik, gero eta gehiago kontsumituz zorientuago izango garelako ustea berrindartzen da. Bestetik, ekonomia; are gehiago, gizartearen, hazkunde mugagabe eta irrazionala oinarri duela mantentzen dela esaten digute. Ez al da balore-eskala berritzeko garaia?

Zure kontrairagarkia diseina ezazu berritze-plan bat izango balitz bezala. Baliagarri eta interesgarri suerta dakizkizukeen web orri batzuk uzten dizkizugu: www.cederron.org www.consumehastamorir.org

El consumo y la publicidad están directamente relacionados. Hoy en día, a cada rato nos bombardean con anuncios pomposos, con enormes chollos y grandes promesas. Ante esta realidad, la contrapublicidad aparece como una herramienta de comunicación que aprovecha su creatividad para denunciar los límites del consumo (todo aquello que no nos dicen los anuncios). Tomando esta práctica como punto de partida, os solicitamos que las propuestas de carteles sean un contranuncio sobre los *planes renove* que los gobiernos, junto con las empresas privadas, han ido fomentando en los últimos años. Los *planes renove* de electrodomésticos, ventanas, coches... no tienen otro objetivo más que el de fomentar el consumo para "sostener" la economía y así, ocurren dos cosas. Por un lado, sigue reforzándose la idea de que cuanto más consumimos más felices somos. Por otro, se sigue promoviendo que la economía, incluso la sociedad, se mantiene a base del crecimiento irracional e ilimitado. ¿No irá siendo hora de renovar...la escala de valores?

Diseña tu contranuncio como si se tratara de *un plan renove* en toda regla. Te dejamos unos enlaces que pueden servirte de ayuda e interés: www.cederron.org www.consumehastamorir.org

3.- Parte hartzaileak/ Concursantes: Partaidetza irekia / Participación libre.

4.- Lanak/ Obras:

Parte hartzaile bakoitzak nahi adina lan aurkeztu ahal izango ditu.

Una misma persona participante podrá entregar el número de trabajos que le parezca oportuno.

5.- Lanen bidalketa/ Entrega de las obras: Ondorengo helbideetan entregatu daitezke, gaian "Kartel lehiaketa" zehaztuz. Podrán entregarse en cualquiera de las siguientes direcciones especificando en el asunto "Concurso de carteles":

Kartel digitalak (JPEG, 72 ppez / Carteles digitales (formato JPEG, 72 ppp):

redesgipuzkoa@ongdeuskadi.org

Kartelak papelean/ Carteles en papel: Avenida Pasajes San Pedro, 13 trasera 20017 · Donostia- San Sebastián (Gipuzkoa)

6.- Aurkezpena/ Presentación: Kolore eta estilo librea/ Color y estilo libre.

Tamaina/ Tamaño: Emailaren kolapsoa saihesteko, hasiera batean parte hartzeko kartela A4 tamainako artxiboan bidaliko dira hazbeteko 72 pixelez, RGB kolorez eta JPEG formatoan. Irabazle suertatzen denari, Plataformak artxibo originala eskatuko dio inprimatu ahal izateko. Honek A3 tamaina, hazbeteko 300 pixel, CMYK koloreak eta TIFF formatoa izan beharko ditu.

Para evitar el colapso del e-mail, en un principio se enviará para participar un archivo Tamaño A4 72 píxeles por pulgada, Color RGB y Formato JPEG. A la persona del trabajo ganador se le solicitará el archivo original para poder imprimir, que deberá tener un tamaño A3, 300 píxeles por pulgada, color CMYK y formato TIFF.

Lanek 0 Pobreziaren logotipoa eta lema bat eduki beharko dute. Gainera, urriaren 13tik 17ra (biak barne) antolatuko diren ekintzak azaltzen dituen egitarau elebiduna jartzeko tokia izan beharko dute eta "Pobreziaren aurkako nazioarteko astea" esaldia azaldu beharko da.

Oharra: Irudien Babes Legea dela eta, ezin dira pertsonaia ospetsuen irudiak erabili; ezta onarpena eskatu gabe erabilitako irudi sortuak (Copyleft lizentzia ez badute behintzat. Kasu horretan libreki erabil daitezke).

Todos los trabajos deberán incluir el logotipo de Pobreza 0 y un lema. Asimismo, deberán contemplar un espacio para insertar el programa de actividades entre los días 13 y 17 de octubre (ambos inclusive) en bilingüe y deberá aparecer la frase "Semana internacional contra la pobreza" al menos en euskara.

Aviso: Debido a la Ley de Protección de Imágenes, no se pueden utilizar imágenes de personas famosas; tampoco imágenes ya creadas si no se tiene consentimiento para usarlas (a no ser que estén bajo licencia copyleft en cuyo caso se pueden utilizar libremente).

7.- Lanen identifikazioa/ Identificación de las obras:

Lan bakoitzaren atzealdean honen titulu edo lema idatzi beharko dira. Formato elektronikoa aurkezten baldin badira ere, hauek identifikatuak agertu beharko dira. Horrekin batera, parte hartzailearen datu pertsonalak atxiki beharko dira: izena, abizenak, helbide osoa, telefonoa, helbide elektronikoa.

En el reverso de cada trabajo deberá detallarse el título o lema. Si se presentan en formato electrónico deberán estar igualmente identificados. Además deberá adjuntarse los datos personales de la persona participante: nombre, apellidos, dirección completa, teléfono y dirección de correo electrónico.

8.- Lanen jabetza eta berragerpena/ Propiedad y derechos de reproducción de las obras: COPY LEFT

Copyleft: Lan hau askea da, birbanatu edo alda daiteke Arte Libre Lizentziako oinarrien arabera. (www.artlibre.org)

Copyleft: Esta obra es libre, puede redistribuirla o modificarla de acuerdo con los términos de la Licencia Arte Libre. (www.artlibre.org)

9.- Sariak/ Premios:

2 pertsonentzako *Casa Maricruz* landa etxean (Artzibarko harana, Nafarroa) asteburu pasa, ostatu eta

gosaria barne/ Fin de semana en la casa rural Maricruz del Valle de Arce (Navarra) para 2 personas, en régimen de alojamiento y desayuno. www.casamaricruz.com

Zero Pobrezia Plataforma saria ez banatzearen eskubidea gordetzen du. La Plataforma Pobreza 0 se reserva el derecho a declarar el concurso desierto.

10.- Hautaketa komitea eta epaimahaia/ Comité de selección y jurado:

Epaimahaia 0 Pobrezia plataformako kideez osatua egongo da. Epailen erabakiak sekretupekoak izango dira eta apelaezinak.

El jurado estará formado por componentes de la plataforma Pobreza 0. Las deliberaciones del jurado serán secretas y sus fallos inapelables.

11.- Egutegia/ Calendario:

Kartelak jasotzeko epea/ Plazo de recepción de carteles: irailak 5 de septiembre

Epaimahaiaren erabakia/ Fallo del Jurado: irailak 7 de septiembre

Sari banaketa/ Entrega de premio: urriak 17ko astea / semana del 17 de octubre

12.- Oinarrien interpretazioa eta aurre ikusi gabeko intzidentzien ebazpena/ Interpretación de las bases y resolución de incidencias no previstas:

Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarri guztien onarpena eskatzen du parte hartzaileen aldetik. Hauetan aurre ikusten ez direnetan, antolatzaileek erabaki bidezko eta egokiena deritzotena hartzeko eskubidea izango dute.

Lanen ebaluaketarako, kontuan hartuko dira mamia, aurkezpena eta originaltasuna. Era berean, zeharka epaimahaiak Euskadiko GGKEen Koordinakundearen Irudien eta Jokabide Kodea, genero ekitatea eta ingurugiroarekiko errespetua balioetsiko ditu.

La participación en el concurso implica la total aceptación de estas bases por parte de las/los concursantes. En lo no previsto en las mismas, la organización queda facultada para adoptar las soluciones que considere más justas y adecuadas.

Para la evaluación de las pruebas se tendrán en cuenta el contenido, la presentación y la originalidad. Asimismo, el jurado valorará de forma transversal la utilización del Código de Conducta e imágenes de la Coordinadora de ONGD de Euskadi, la equidad de género y el respeto al medio ambiente. /

Baliagarriak suerta daitezken web orriak/ Webs que pueden resultar de interés:

<http://www.decrecimiento.info/>

<http://decrecimiento-eh.org/>

<http://dalevueltabira.wordpress.com/>

<http://www.lettra.org>

0 Pobrezia plataforma Pobreza 0
